

**Redaktion / Rédaction**

Dr R. Tabin, Sierre (Schriftleiter / Rédacteur en chef)  
 Dr P. Klausner, Genève  
 PD Dr. T. Kühne, Basel  
 Dr. U. Lips, Zürich  
 Dr. M. Losa, St. Gallen  
 Prof. M. Mazouni, Lausanne  
 Dr P. Scalfaro, Lausanne  
 Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds  
 Prof. A. Superti-Furga, Freiburg i. B.  
 Dr. R. von Vigier, Bern

**Redaktionsadresse****Adresse de la rédaction**

c/o Dr R. Tabin  
 Av. du Général Guisan 30, Case postale 942  
 CH-3960 Sierre  
 Tél. 027 455 05 05, Fax 027 455 59 55  
[rene.tabin@swiss-paediatrics.org](mailto:rene.tabin@swiss-paediatrics.org)

**Copyright**

© Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 © Société Suisse de Pédiatrie

**Verlag – Herausgeber / Editeur**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie (SGP)  
[www.swiss-paediatrics.org](http://www.swiss-paediatrics.org)

**Sekretariat / Adressänderungen  
 Secrétariat / Changements d'adresse**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 Case postale 1380, 1701 Fribourg  
 Tél. 026 350 33 44, Fax 026 350 33 03  
[secretariat@swiss-paediatrics.org](mailto:secretariat@swiss-paediatrics.org)

**Layout und Druck****Mise en page et impression**

s+z:gutzumdruck.  
 Nellenstadel 1, 3902 Brig-Glis  
 Tel. 027 924 30 03, Fax 027 924 30 06  
[info@sundz.ch](mailto:info@sundz.ch)

**Inserate / Publicité**

pharma media promotion  
 K. Hess  
 Blegistrasse 3, 6340 Baar  
 Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27  
[info@pharma-media-promotion.ch](mailto:info@pharma-media-promotion.ch)

**Paediatrica**

Erscheint 6x jährlich für die Mitglieder der SGP.  
 Nicht-Mitglieder können beim Sekretariat  
 die Paediatrica gegen den Betrag von Fr. 120.–  
 jährlich abonnieren.  
 Paraît 6 fois par an pour les membres de la SSP.  
 Les non-membres peuvent s'abonner auprès  
 du secrétariat pour Fr. 120.– par an.

**Auflage / Tirage**

1750 Ex. / ISSN 0254-3354  
 Bestätigt durch WEMF / Certifié par REMP

**Nächste Nr. / Prochains N<sup>os</sup>**

Redaktionsschluss / Délais rédactionnels:  
 27.7.2008 / 21.9.2008  
 Erscheinungsdatum / Dates de parution:  
 23.9.2008 / 19.11.2008

**Titelbild / Page de couverture**

«Camille dans tous les sens», dessin d'enfant,  
 Camille, 7 ans, crèche «Barbapapa», home pour  
 personnes âgées «La Roseraie», St.Imier, BE

«Camille dans tous les sens», Kinderzeichnung,  
 Camille, 7-jährig, Kinderkrippe «Barbapapa»,  
 Altersheim «La Roseraie», St.Imier, BE

Für den Inhalt der Texte übernimmt die Redaktion  
 keine Verantwortung / La rédaction n'assume au-  
 cune responsabilité quant au contenu des textes

**Editorial**

- 3 • *Que vont devenir les spécialités pédiatriques?*
- 5 • Was wird aus den pädiatrischen Spezialitäten?  
M. Hofer

**Jahresberichte 2007 / Rapports annuels 2007**

- 6 • *Rapport annuel du président et du comité*
- 8 • Jahresrapport 2008 des Präsidenten und des Vorstandes  
M. Hofer
- 10 • Kommissionen der SGP / *Commissions de la SSP*
- 24 • Pädiatrische Interessengruppen / *Groupes d'intérêts pédiatriques*

**Fortbildung / Formation continue**

- 37 • *Rougeole: Diagnostic et prise en charge d'une maladie toujours d'actualité*
- 41 • Masern: Diagnose und Betreuung einer immer noch aktuellen Krankheit  
L. Lacroix, E. Delaporte, C.-A. Siegrist, P. Sudre, C.-A. Wyler, A. Gervais
- 45 • Varizellen-Impfung in der Schweiz
- 48 • *Vaccination contre la varicelle en Suisse*  
J. Bonhoeffer, U. Heininger
- 51 • *Le développement de la fonction testiculaire*
- 56 • Die Entwicklung der Hodenfunktion  
M. Hauschild, G. Theintz

**Hinweise / Informations**

- 62 • *Recherche d'effets secondaires du vaccin combiné anti-Rougeole-Rubéole-Oreillons*
- 65 • Suche nach Nebenwirkungen der Masern-Mumps-Röteln-Kombinationsimpfung  
M. Bolens, Fr. Borst, Cl.-A. Siegrist
- 68 • SGP Talent-Preis / *SSP Prix du talent*  
M. A. Grotzer

**Persönlichkeiten / Personnalités**

- 70 • Samuel Prod'homme  
J.-L. Micheli, J.-F. Tolsa, M. Mazouni, P. Vert, M. Manciaux, A. di Comite

**73 • Buchbesprechungen / Recensions****75 • Fragen an den Spezialisten / Questions au spécialiste****77 • FMH-Quiz / Quiz FMH****81 • Meinung der Leser / Courier des lecteurs****87 • Kongresse und Fortbildungskurse / Congrès et cours de formation continue****89 • Varia**